

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1955)
Heft: 1

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

15. April 1955

6 C 4

Per 410 1980

Textiles Suisses



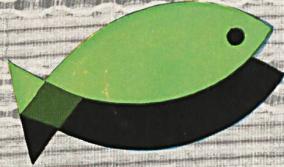
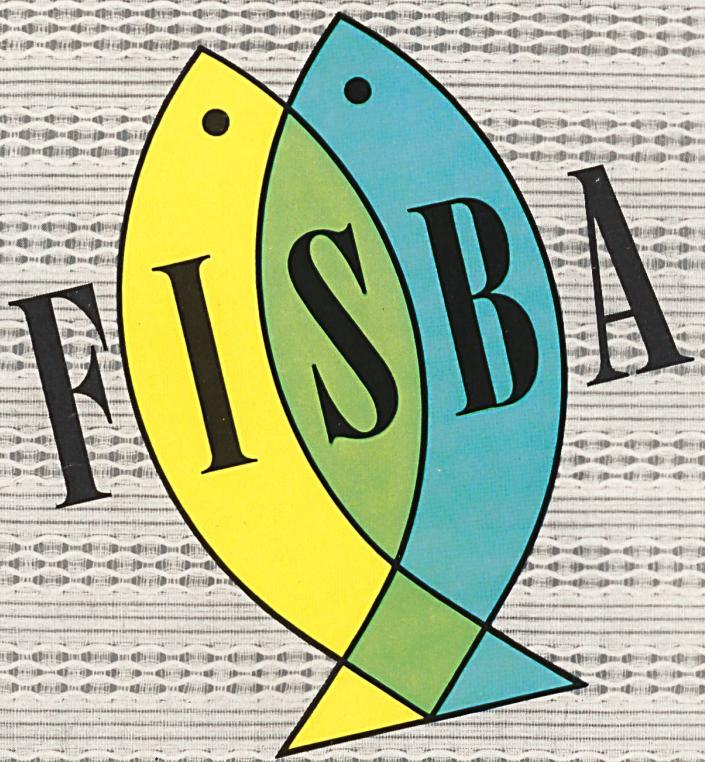
Stg.



Nº 1 1955

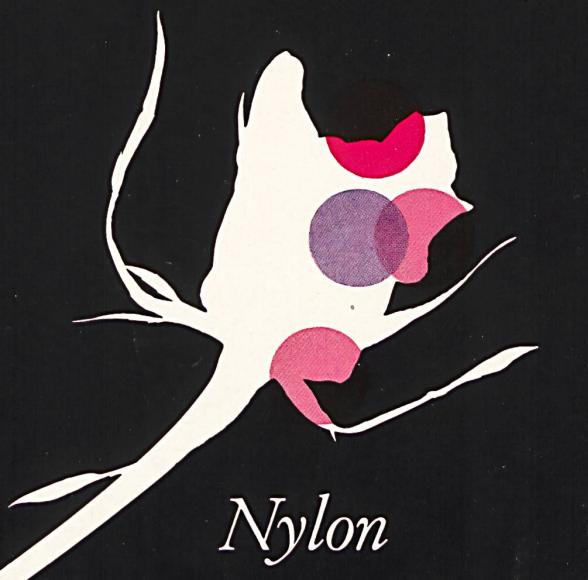
Deutsche Ausgabe / Gedruckt in der Schweiz

Christian Fischbacher Co
St. Gall Switzerland

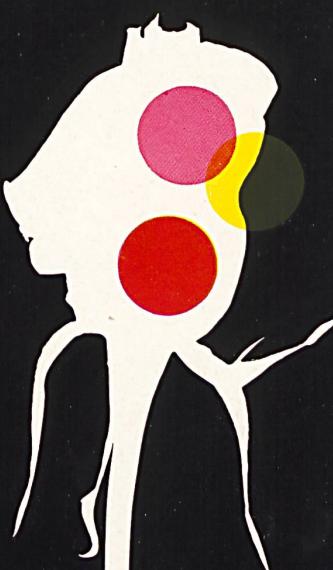


15. April 1955

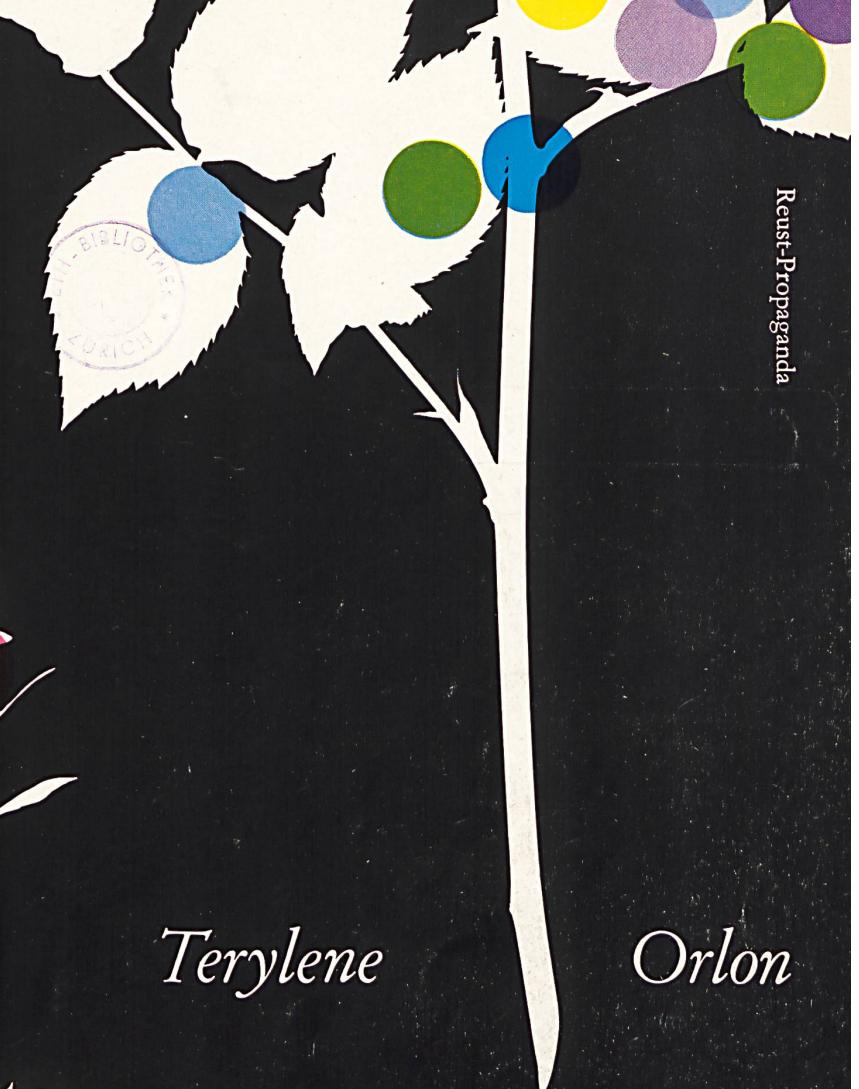
Reust-Propaganda



Nylon



Terylene



Orlon

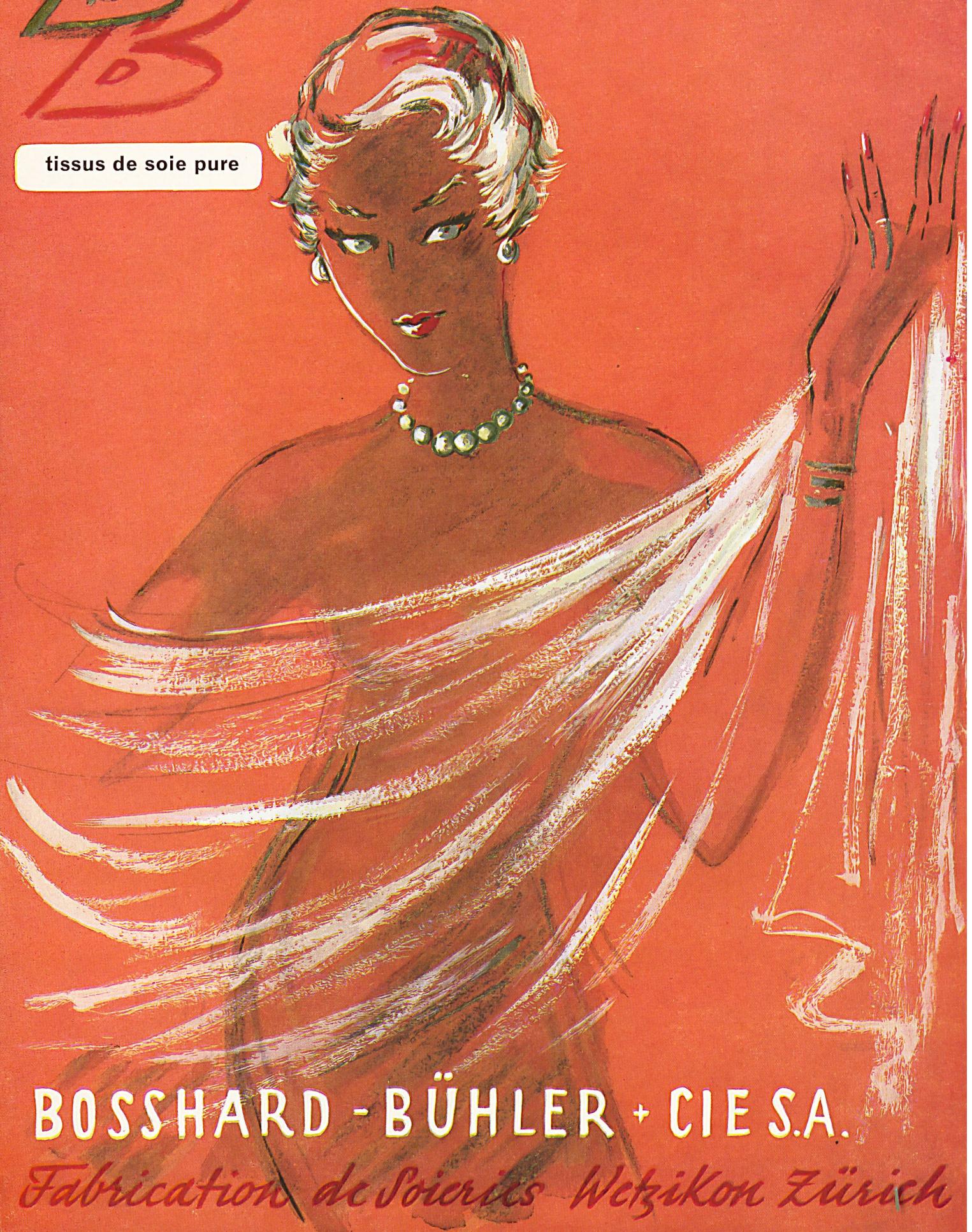
Hausammann & Cie

Winterthur / Suisse

Edith Alder.

B
B
B
B

tissus de soie pure



BOSSHARD - BÜHLER + CIE S.A.

Fabrication de Soieries Wetzikon Zürich



A large stack of various colored ribbons, including plaid and solid colors, is displayed against a black background. A yellow ribbon is tied in a bow at the top left. A small circular stamp is visible on the right side of the stack.

SENN

& C° LTD BASLE
SWITZERLAND

RIBBONS
CINTAS
RUBANS

*Nature creates miracles...
Kreer creates novelties*

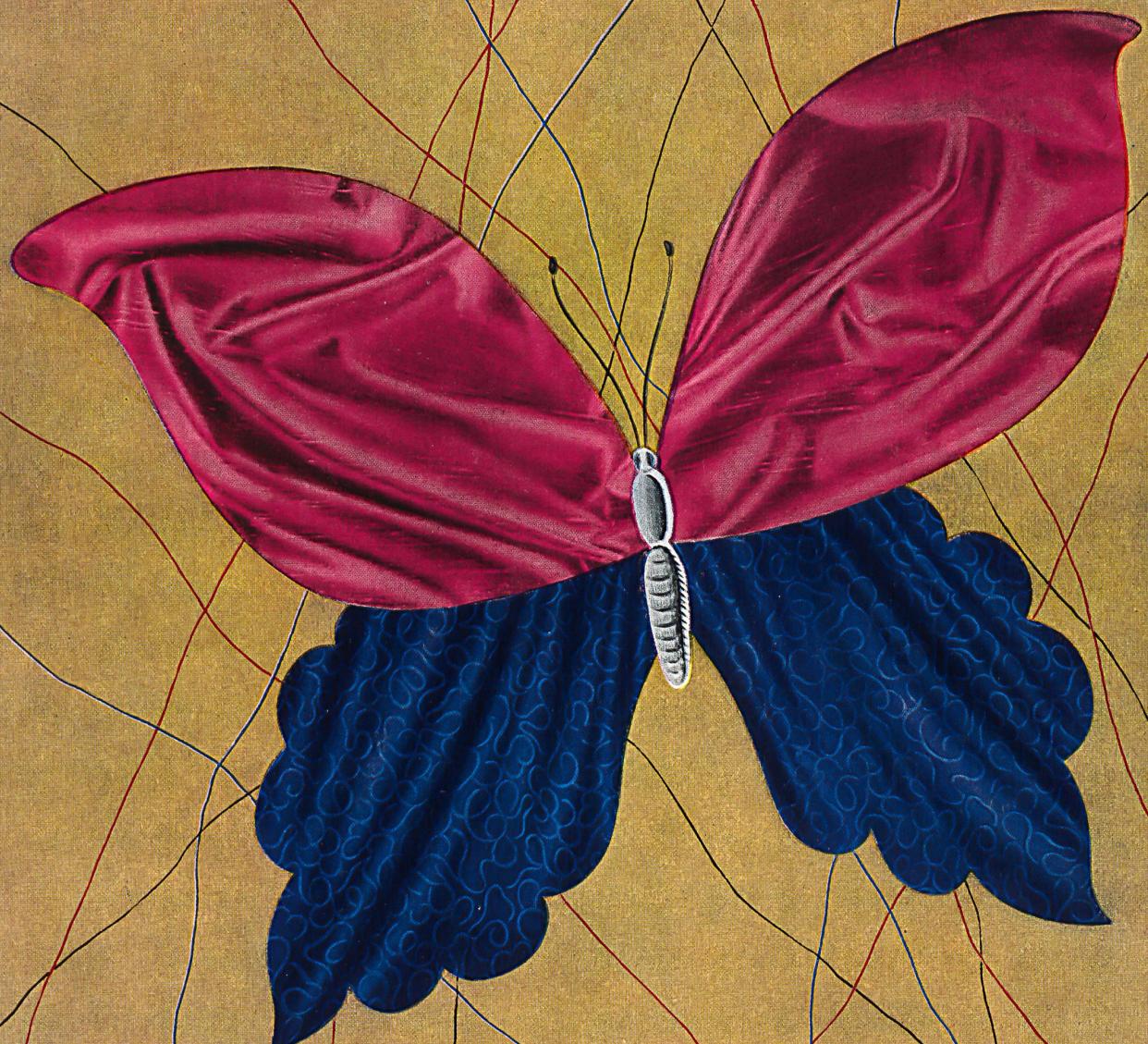


*Kreer & Co. S.A.
Silkmanufacturers*

THALWIL
SWITZERLAND

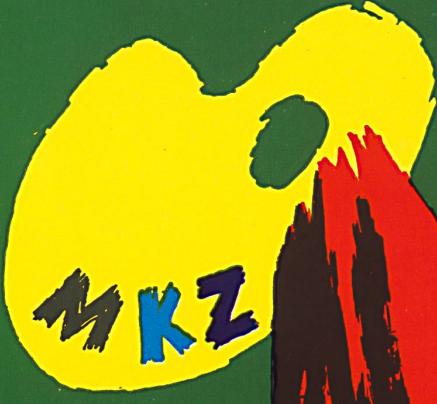


ON 25 YEARS
HGC
NOUVEAUTES



H. Gut & C° A.G.
ZURICH

SILK MANUFACTURERS



MKZ

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & Co.
ZÜRICH
Brandschenkestrasse 4

NOUVEAUTÉS EN COTON

KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON WI

NOUVEAUTÉS EN SOIE, RAYONNE & NYLON, UNIES, FANTAISIE & IMPRIMÉES



WINZELER, OTT & CO. LTD.,



WEINFELDEN

Weavers — dyers — printers — finishers

Plain fabrics in cotton and staple fibre, printed scarves, table cloths, furnishing and upholstering fabrics.

SIBER & WEHRLI S.A.

ZURICH

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

An abstract geometric collage composed of torn paper pieces in various colors including brown, blue, red, yellow, white, and black. The shapes are angular and organic, creating a sense of depth and movement. The overall composition is dynamic and expressive.

Geigy

Irgalandunkelbraun

5R

Hervorragende Ausgiebigkeit

volle blumige Nuance

sehr gute Echtheitseigenschaften

sind die Merkmale dieses neuen Geigy-Metallkomplexfarbstoffes.

Irgalandunkelbraun 5 R eignet sich ganz besonders zum Färben dunkler Brauntöne auf Wolle, Polyamidfasern und Naturseide. Farbvorlagen mit roter Abendfarbe lassen sich vortrefflich imitieren.

Neues aus der Praxis

Irgalan Heißfärbe- verfahren



Das «Irgalan-Heiß-Färbeverfahren Geigy» (HF-Verfahren)* ermöglicht es, Färbungen mit Irgalanen direkt in einem Färbebad von 85 bis 95°C zu beginnen. Mit dem HF-Verfahren werden auf einfachste Weise Färbungen von hervorragender Gleichmäßigkeit und Penetration erhalten.

Die beim Färben von schwer egalisierenden Farbstoffen angewandte «Temperaturbremse» (= Steuerung der Aufziehgeschwindigkeit der Farbstoffe mit der Temperatur) wird ausgeschaltet, was einer Vereinfachung der Arbeitsweise gleichkommt.

Ein weiterer Vorzug des HF-Verfahrens liegt in der Erhöhung der Leistungsfähigkeit und Schonung des Färbegutes durch Kürzung der Färbedauer, besonders in Betrieben, wo die Bäder rasch zum Kochen gebracht werden können oder heißes Gebrauchswasser zur Verfügung steht.

Das HF-Verfahren eignet sich in erster Linie zum Färben von Kreuzspulen auf Apparaten mit gut funktionierender Flottenumwälzung. Auch zum Färben von Stückware und gegebenenfalls losem Material und Kammzug kann das HF-Verfahren mit Vorteil angewendet werden.

* Zum Patent angemeldet

Betriebsbeispiele

1. In der Firma... werden Kreuzspulen fast ausnahmslos nach dem HF-Verfahren gefärbt.
Hier ein typisches Beispiel:

Offener Kreuzspulapparat, Aufstecksystem
45 kg 48/2 Kammgarn

Kognak 0,79% Irgalangelb GL
0,2 % Irgalanbraun 2RL
0,01% Irgalangrau BL
Mit 1% Irgasol DA und 1% Ammonsulfat ohne Vornetzen auf 90°C aufgewärmt, sodann Dampf abgestellt, 5 Minuten weiterlaufen lassen und hierauf den gut gelösten Farbstoff zugegeben. Anschließend nach 5 Minuten Färbedauer in 10 Minuten zum Kochen getrieben und 30 Minuten gekocht.
Befund: Kreuzspulen einwandfrei egal, Färbebad gut ausgezogen. Sehr gute Treffsicherheit und Reproduzierbarkeit beim Wiederholen derselben Färbungen.

2. Der Stückfärber gewinnt bei Anwendung des HF-Verfahrens dann viel Zeit, wenn das Stück während des Aufwärmens der Bäder auf den Haspel gezogen und vernäht wird.

Damenstückware – Velours, 87 kg

Braun 1,395% Irgalangrau BL
1,275% Irgalanorange RL
1,08 % Irgalangelb GL
Mit 1% Irgasol DA, 2% Ammonsulfat und 1% Tinovetin NR ohne Vornetzen auf 90°C erwärmt und analog Beispiel 1 verfahren.

Nach 30minutigem Färben bei abgestelltem Dampf

0,2 % Irgalangrau BL
0,04% Irgalanorange RL

zugesetzt und weitere 20 Minuten gekocht.

Befund: Das Ausziehen der Flotte erfolgte ganz allmählich und sehr gleichmäßig; bei der Warenbeschau wurde das Stück einwandfrei egal und durchgefärbt befunden.

Technische Beratung auf Anfrage

J.R. Geigy A.G., Basel



*F. Blumer & Cie.
Schwanden*



Carrés pure soie, imprimés à la main.

Pure silk hand printed squares.

Pañoletas de pura seda con estampacion a mano.

Reinseidene handbedruckte Carrés.



STUNZI

SILKS

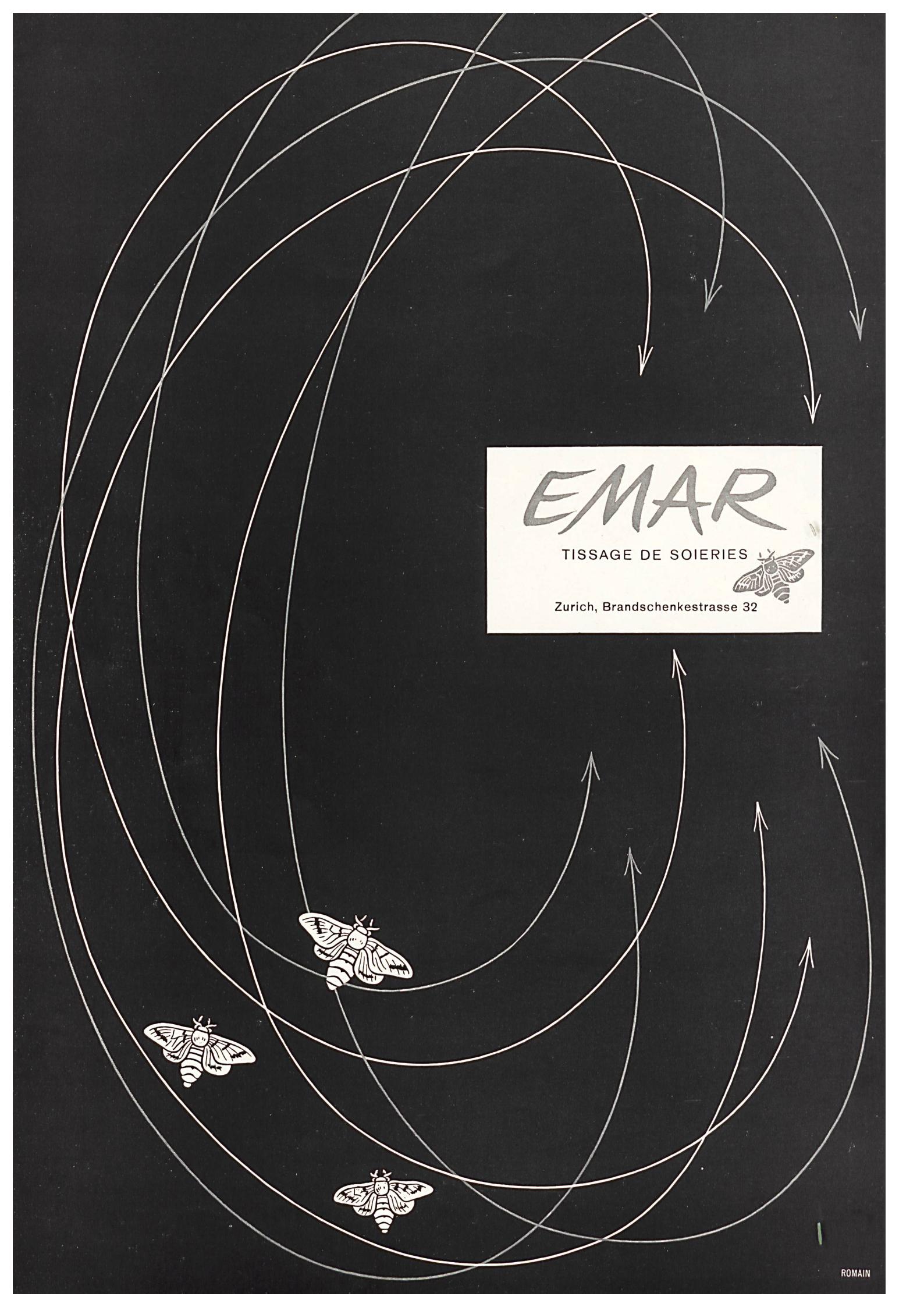
LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STUNZI

SILKS

Stehli silks





EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32





RAU S.A., St-Gall

Novelties in embroideries and laces for blouses, dresses and lingerie
Nouveautés en dentelles et broderies pour blouses, robes et lingerie

Wherever you go ...

... you meet Stoffels Fine Cotton Fabrics

Spinners

Weavers

Dyers

Finishers

Stoffels

Stoffel & Co St. Gall Switzerland

BRODERIES
GUIPURÉS
BLOUSES
COLS

Hauts Nouveautés
A. Naef & Cie
Flawil (St.Gall)

U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York / stock available

Streba — die Marke mit höchster Gewähr für Qualität

Nur die schönsten und besten Rohgarne sucht Streba zur Herstellung ihrer Tricot-Wäsche aus. In der eigenen grossen Färberei werden sie in Standard- oder in neue Modefarben, licht- und waschecht (indanthren) eingefärbt und durch eine spezielle Behandlung besonders weichgriffig gemacht. In vielen sorgfältigen Arbeitsgängen und mit Hilfe modernster Maschinen entsteht unter fleissigen, fachkundigen Händen die schöne Streba-Wäsche — von A bis Z im eigenen Betriebe. Modisch begabte Créatricen schaffen fortwährend neue, bezaubernde Streba Modelle. Und jedes einzelne Wäschestück wird während und nach der Verarbeitung genau auf Material- und Arbeitsfehler kontrolliert.

1 Weiche Baumwoll-Garnitur, licht- und waschecht, Büstenpartie aus reicher St. Galler Stickerei, Hööschen mit verstärktem Sitz, auswechselbarem Gummizug und elastischem Beinabschluss, in den Farben weiss, apricot und schwarz.

2 Dazu der passende Unterrock aus Kunstseiden-Charmeuse, in Empire-Form, Büstenpartie aus reicher St. Galler Stickerei, mit hübscher Saumspitze, in den Farben weiss, apricot und schwarz.

3 Elegante Baumwoll-Garnitur, licht- und waschecht, Hemd und Hööschen mit hübschem Spitzenabschluss, Sitz verstärkt, tadeloser Schnitt, in den Farben weiss, apricot, citron, ciel und schwarz.



modisch
und qualitativ
das Maximum

Joh. Müller AG.
Strengelbach und Wohlen





- PAPILLON DE PARIS - en fin satin de coton;
un modèle de la collection SAMODE

Samode

Moden S.A.

SPÉCIALISTE DE LA NOUVEAUTÉ * MONTREUX (SUISSE)



NOVELTY FABRICS

Reichenbach & Co

ST. GALL · SWITZERLAND

Wesco



WALTER SCHRANK & CO.

BRODERIES · DENTELLES · MOUCHOIRS

ST. GALL

SUISSE / SWITZERLAND

Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil

8 farbiger Reinseiden-Taffet Chiné, 100 cm.

Taffetas chiné pure soie, 8 couleurs, 100 cm.

Pure silk warp printed taffeta, 8 colours, 39".





Tissus Haute Nouveauté. Soies et Coton. Linis et Fantaisies.



Jacob
Rohner / Ed

REBSTEIN (Switzerland)

1875 / 1955



LIMITED A & R MOOS WEISSLINGEN (ZURICH)



**UNION S.^{A.}
ST. GALL**

FABRICANTS ET EXPORTATEURS

FOR : SPOERRI & CO FLUMS AND SPINNEREI IBACH SCHWYZ

High Class Cotton Yarns

ST. GALLEN

SWITZERLAND

N E P + C O

SELLING





CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

BRASCHLER & CIE ZÜRICH
Gotthardstrasse 61

liefern **Effektgarne**, speziell sog. **Strukturgarne**
zur Imitation von Geweben mit **Leinencharakter** oder
Gewebe mit **Rohseidencharakter**
wie Honan, Shantung, Douppion
aus Baumwolle, Zellwolle usw.



WETTER & CO, HERISAU

Embroideries	Broderies
Guipure Laces	Dentelles Guipure
Fine Cotton Piece Goods	Tissus fins de coton

EMIL WILD & Cie S. A.
RETOURS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



Baerlocher & Co., Rheineck (St-Gall)

Tel. 4 44 51



Fabricants de tissus de coton
Mouchoirs haute fantaisie
Voiles et marquises pour rideaux
Tissus nouveautés pour lingerie, robes et blouses
Dépt. confection : Fabrication d'imperméables



Fils et Retors
Coton, Fibranne, Rayon
Retors FANTAISIE en
toutes matières

MAX BILLETER & Co., Küsnacht-Zch

NEF & CO., ST. GALL

Selling Office of Spoerry & Co., Flums
and Spinnerei Ibach A.-G., Ibach

Spinning Mills - Cotton and Spun Rayon
Yarns single and plied up to 200 s -
high class qualities.



source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES

Salzmann & Co., St-Gall

einfache u. gezwirnte Baumwoll- u. Zellwollgarne
single and twofold cotton and fibro yarns
Filés et retors de coton et fibranne

Adresses utiles
Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies

Scarves, squares, collars, jabots

EMBROIDERIES
BRODERIES
BORDADOS
STICKEREIEN

H. Frei & Cie, Diepoldsau



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS
Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

AUB

Soieries

Nouveautés
unies — imprimées — brodées

Ets A. UEHLINGER & Co., BALE 3

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods
SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first
class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
St. Gall



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of qua-
lity and tradition



The «Key» trade-mark for
Hausammann fabrics stands
for quality

Marques suisses — Marques de qualité

Wollmischgarne und -Zwirne



Trüb & Co. AG.
Spinnerei und Zwillnerei
Uster (Schweiz)

MARQUISSETTE DEKO



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall
Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquises, Voiles
Embroidered Organries and Muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality

Burgauer & Co. AG.
ST. GALLEN

Decorationsstoffe, Voiles, Marquises,
Feingewebe, Popelines, Plumetis



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)
Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt- bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.

Geba

ABEGG BROS.
HORGEN

Exporters of Swiss fabrics
finished in own works founded
1815

Marquises, Organries,
Voiles,
Waterproofs, Novelties

Marcas Suizas — Marcas selectas

Eugster
& Huber,
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.

Sous-Vêtements Dames Messieurs
Pullovers Velours
Ladies & Gents Underwear
Velvet Pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de Bonneterie
Berlingen et Winterthur

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics
Robes et
Pullovers jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil

ASPOR

S. A., PORRENTRUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey
Underwear
Fancy Socks - Jersey Pullovers



High quality Swiss-cotton-thread

Fil suisse de première qualité

E. Mettler-Muller S. A., Ltd.
Switzerland

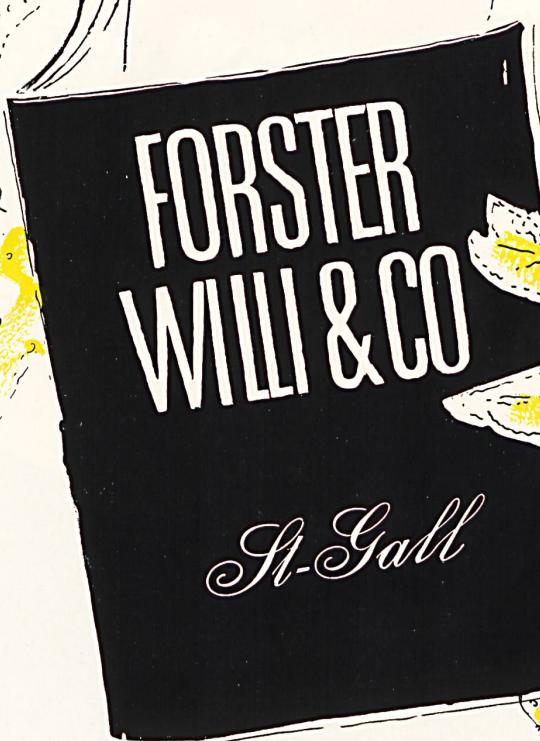
Mylady

All kinds of ladies
underwear
Lingerie élégante pour dames

Mylady S.A.

Rheineck
St. Gall.

Nouveautés

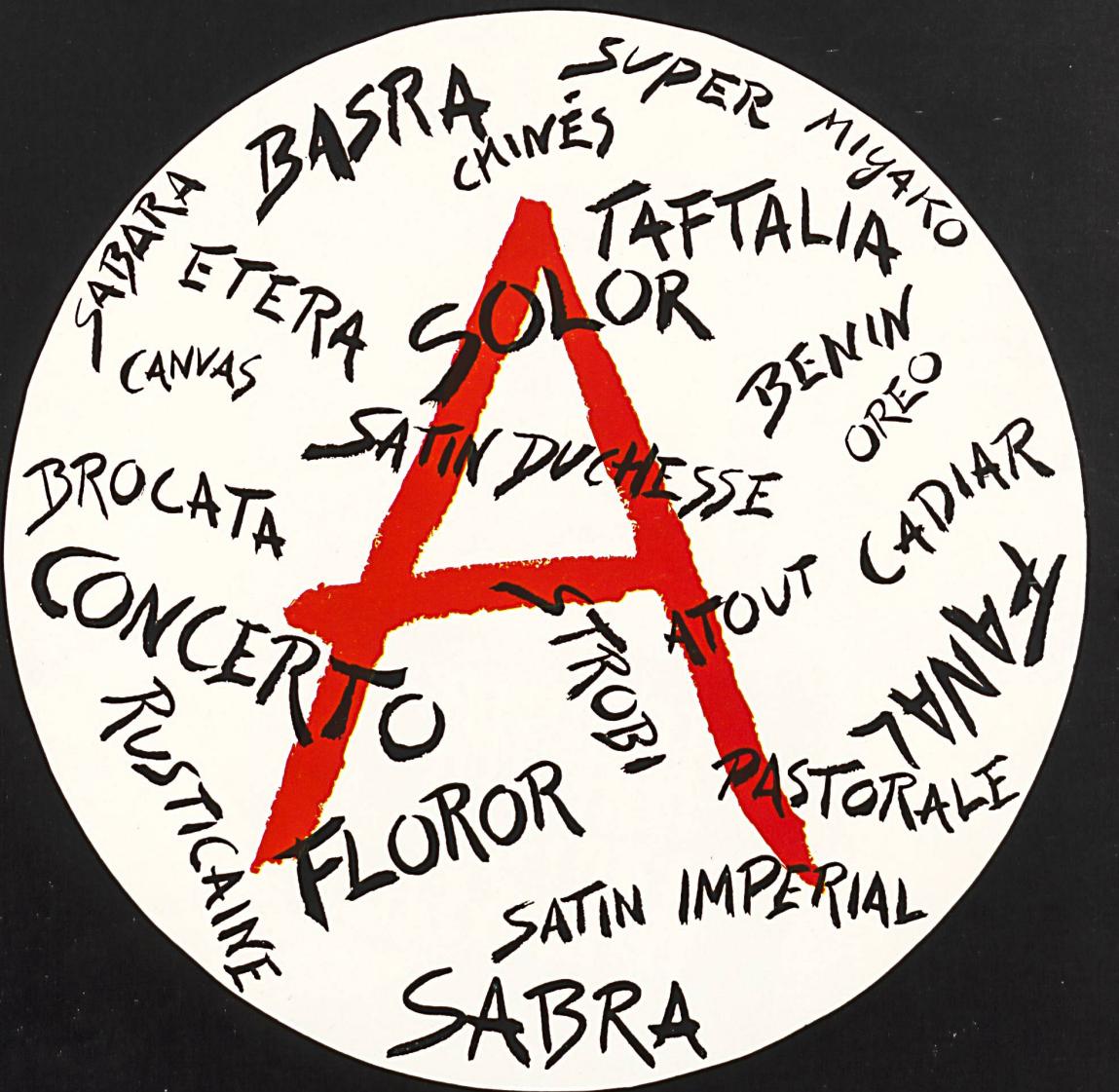


FORSTER
WILLI & CO

St.-Gall

Broderies

et dentelles



L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.

ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS UNIS ET FANTAISIES EN SOIE ET RAYONNE